



Yu-Gong déplace la montagne

dès 4 ans

et autres contes de Chine



distribution



2019
CRÉATION

Univers musical BRUNO BIANCHI
Adaptation, mise en scène GEROLD SCHUMANN
Jeu FRÉDÉRIC BARON
Scénographie, costumes PASCALE STIH
Lumière CORENTIN PETIT

Le Théâtre de la vallée, en résidence à Ecouen (95), est conventionné par la DRAC Ile-de-France, la Région Île de France, le Département du Val-d'Oise et l'agglomération Roissy Pays de France.



Le spectacle

Yu-Gong et sa femme vivent au pied d'une grande montagne. Ils aiment beaucoup leur maison mais pas du tout la montagne. Des pierres en tombent régulièrement, faisant d'énormes trous dans le toit, et une ombre imposante empêche l'intérieur de la maison de sécher après la pluie ! Un jour, Yu-Gong décide d'aller trouver le sage du village. Il veut apprendre à déplacer la montagne ...

Le comédien Frédéric Baron nous apprend l'importance de la persévérance et la notion de justice à travers des contes ancestraux et pleins d'humour.



Les contes

Les cinq frères chinois

Cinq frères qui se ressemblent comme cinq gouttes d'eau ont chacun un pouvoir particulier : l'aîné peut avaler la mer, le deuxième a un cou en fer, le troisième des jambes qui s'allongent, le quatrième ne peut être brûlé et le dernier pouvait retenir son souffle à l'infini. Ces dons leur sont bien utiles lorsqu'un petit garçon disparaît...



A la recherche du soleil, conte zhuang

Le soleil n'éclaire pas le pays des Zhuang et ce peuple vit dans les ténèbres.

Un jour, les habitants décident d'envoyer l'un des leurs à la recherche du soleil.

Volontaire, Hien, jeune femme courageuse portant un enfant, se met en route...

L'ombre du Mûrier

Luoying, errant de village en village, n'a pour toute fortune que deux pièces d'argent.

Un jour près d'une riche demeure, Luoying aperçoit un magnifique mûrier et se repose dans son ombre. En colère, le propriétaire de la demeure, prétendant que l'ombre lui appartenait, veut chasser Luoying...



Yu-Gong déplace la montagne

Yu-Gong et sa femme vivent dans une maison au pied d'une grosse montagne. Ils aiment beaucoup leur maison mais la montagne projette sur eux une ombre noire...

Yu Gong décide alors de déplacer la montagne ...

L'équipe artistique

● FRÉDÉRIC BARON

comédien

Il se forme au conservatoire d'initiation de Toulouse sous la direction de Francis Azema puis intègre l'école professionnelle du « Passage à niveau ». Il interprète Zucco dans *Création de Roberto Zucco* de Koltès, et Obéron dans *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare. En 2004, il joue dans *La reine Margot*, adaptation et direction de Didier Carette au Théâtre Sorano.

Frédéric Baron travaille à Toulouse avec la compagnie Beaudrin de paroi en tant que comédien sur *Dernier parking avant la plage*, direction J.P. Beaudon, et durant 2 ans en tant que régisseur de la compagnie et du lieu.

Il intègre l'École du Théâtre National de Strasbourg en 2007 où il travaille avec Stéphane Braunschweig, Annie Mercier, Pierre-Alain Chapuis, Alain Olivier, Gildas Milin, Jean-Paul Wenzel, Margarita Mladenova et Ivan Dobtchev du Théâtre du Sfumato (Bulgarie) et Joël Jouanneau, qui crée *A l'Ouest*, Saisons 1 à 7 (atelier de sortie, présenté au CDDB Théâtre de Lorient, TNS Strasbourg, Théâtre National de la Colline).

A sa sortie en 2010, il joue notamment dans *Dom Juan* de Molière, mis en scène par M. Sussy, *Ombres portées* d'Arlette Namiand sous la direction de J.P. Wenzel, *La femme gauchère* de P. Handke dirigé par C. Perton, *Dehors devant la porte* de W. Borchert dirigé par Lou Wenzel, *Angelo tyran de Padoue* de V. Hugo avec le Collectif 8... Il tourne également dans le court métrage *Jasmin d'hiver* de Limbo Wang et le moyen métrage *Les Apaches*, travail de fin d'étude FEMIS d'Alexis Meynet.

Il continue de se former par des stages Afdas ; Yann-Joël Collin (Théâtre) et Katell Quillévéré (Cinéma).

L'équipe artistique

● BRUNO BIANCHI

composition

Artiste associé au Théâtre de la vallée, il a écrit la musique pour Bérénice de Racine, L'Éveil du Printemps de Frank Wedekind et Mon dîner avec André de Wallace Shawn. Pour le jeune public, il est le compositeur de Bric à Brac, Petit-Bleu et Petit-Jaune et Pezzettino de Leo Lionni et des opéras Pierre-la-Tignasse d'après Heinrich Hoffmann et Folles Saisons d'après la fable écologique de Jean-François Chabas.

Il a signé plus d'une centaine de compositions pour la danse, le court et le long métrage, le documentaire, la publicité, le cinéma d'animation, le cinéma expérimental et le spectacle évènementiel.

Le Groupe de Recherches Musicales de Radio France lui a commandé Requiem pour toi IV, pour alto, bande et acousmonium.

Bruno Bianchi est également plasticien et présente ses triptyques (acrylique, encre de couleur) à l'occasion d'expositions individuelles et collectives.

Il crée des structures sonores pour les spectacles jeune public du Théâtre de la vallée et des instruments de musique adaptés aux jeunes enfants qu'il utilise lors de ses ateliers en liens avec les créations.

● GEROLD SCHUMANN

metteur en scène

Né à Francfort, il y étudie la littérature et la philosophie.

A Berlin, il termine ses études, collabore avec l'Académie de l'Art et enseigne à l'Institut de Science de Théâtre.

A Bochum, il est dramaturge au Schauspielhaus (direction Claus Peymann) et travaille avec Manfred Karge, Alfred Kirchner, Peter Palitsch...

A Bobigny et à Gennevilliers, il est assistant de Matthias Langhoff et de Bernard Sobel.

Il fonde le Théâtre de la vallée et met en scène des œuvres de Brecht, Tabori, Shakespeare, Goethe, Ramlose, Ovide, Racine, Duras, Fontaine...

En 2009, il présente Minetti, portrait de l'artiste en vieil homme de Thomas Bernhard avec Serge Merlin (élu meilleur comédien de l'année par le Syndicat de la critique) à l'Athénée - Théâtre Louis Jovet à Paris.

Il met en scène Bérénice de Jean Racine, L'Éveil du Printemps de Frank Wedekind, Colère noire de Brigitte Fontaine, Mère courage et ses enfants de Bertolt Brecht, L'Île des esclaves de Marivaux et Folles Saisons, opéra de poche d'après Jean-François Chabas.

Récemment, il crée Maîtres anciens de Thomas Bernhard, L'Enfant et les sortilèges de Ravel et Colette, puis les deux premiers volets de la Trilogie Kabarett Berlin de René Fix.

En 2025, il crée Vie et Destin, adaptation pour la scène du roman de Vassili Grossman par René Fix.

L'équipe artistique

- **PASCALE STIH**

scénographie et costumes

Pascale Stih est scénographe et plasticienne. Après une école d'art et une formation en costumes, elle intègre la compagnie Artistic Athévains pour laquelle elle travaille sur les décors sous la direction de François Cabanat. Elle est ensuite assistante de Gilone Brun ainsi que de Jean-Charles Clair pour la compagnie Patrice Bigel et à l'Opéra de Rouen.

Depuis, elle collabore en tant que scénographe pour le théâtre et la danse avec Véronique Caye, Gerold Schumann, Jacques Vincey, Christophe Grégoire, Claudia Morin, Anna Mortley, Stéphanie Chêne, Elisabeth Wiener, ...

Elle mène en parallèle une activité de plasticienne (peinture, installations vidéo, photo...).

- **CORENTIN PETIT**

lumières

Corentin Petit rejoint le Théâtre de la vallée en 2016 au poste d'assistant technique pour compléter sa formation. Il devient régisseur des spectacles du Piccolo et assistant régisseur sur les autres créations de la compagnie. Il signe ses premières créations lumières à partir de 2018 et devient régisseur de la compagnie pour l'ensemble des spectacles en tournée et pour les accueils à la Grange à dîmes d'Ecouen.

Également musicien, il monte en 2019 son propre projet Gargantura en tant que chanteur, guitariste et compositeur.

Conditions techniques

Le spectacle peut être présenté en salle équipée et en autonomie.
Voir avec la compagnie les conditions techniques pour les salles équipées.

Public : dès 4 ans

Durée : 35 mn

Espace : théâtres et lieux non-dédiés (médiathèques, salles polyvalentes...)

Représentation en autonomie

Jauge : 60 personnes ou 2 classes en scolaire

Espace scénique minimum (tapis de danse) : 4 m de largeur, 3 m de profondeur, 2,5 m de hauteur

Temps d'installation : 2 h

La compagnie fournit :

- rideau de fond de scène
- tapis de danse
- lumières et son
- éléments scénographiques
- coussins pour assoir les enfants

Le Théâtre de la vallée

Le Théâtre de la vallée, compagnie pluridisciplinaire, travaille pour tous les âges. Pour elle, création et implantation territoriale sont liées. Tout travail artistique sans résonance sociale est vide. Irriguer un territoire avec des actions artistiques et culturelles est la réponse du service public du spectacle vivant à une demande de ses habitants, qu'elle soit formulée ou imaginée.

L'itinérance des créations est une condition indispensable pour l'irrigation d'un territoire. Actuellement, la plupart des productions de la compagnie peuvent être présentées dans des salles de spectacle et hors les murs, en autonomie.

Depuis sa création, Gerold Schumann, directeur du Théâtre de la vallée, a mis en scène des textes de Thomas Bernhard (pour Minetti, le comédien Serge Merlin a été élu meilleur acteur de l'année par le Syndicat de la critique), Jean Racine, Frank Wedekind, Brigitte Fontaine, Brecht, Marivaux, Shakespeare, Goethe, Ovide, Duras ...

René Fix, auteur associé du Théâtre de la vallée, écrit de nombreux textes mis en scène par Gerold Schumann, récemment les Kabarett Berlin, des commandes de déambulations théâtrales in situ faites par le musée de la Renaissance et la Ville d'Écouen, et pour janvier 2025 l'adaptation pour la scène de Vie et Destin, roman de Vassili Grossman.

En partenariat avec le Musée national de la Renaissance, la compagnie travaille avec cinq lycées. Ce travail pour et avec les adolescents est approfondi avec la création de spectacles.

Le Théâtre de la vallée travaille également pour le jeune public à partir de textes contemporains accessibles à l'imaginaire enfantin. La compagnie développe des actions artistiques et culturelles en accompagnement des créations, permettant aux enfants de bénéficier d'une éducation artistique dès le plus jeune âge.

La collaboration avec le compositeur Bruno Bianchi a permis de mettre en place une sensibilisation à l'art lyrique. La dernière création d'un opéra pour un public familial, L'Enfant et les Sortilèges de Maurice Ravel et Colette, est en tournée en France.

Le Théâtre de la vallée a intensifié son travail en direction de la Petite Enfance avec la création, en coproduction avec Roissy Pays de France, avec le soutien des Départements du Val d'Oise et de Seine-et-Marne, de spectacles dédiés à des représentations in situ où dans des salles de spectacles. La compagnie est soutenue par la DRAC Île-de-France dans le cadre de l'appel à projets Premiers regards, Premiers pas et pour la résidence d'équipes artistiques émergentes.

Ces compagnies sont incluses dans la mise en place des représentations et des actions artistiques pour les structures Petite Enfance à Écouen et sur le territoire de Roissy Pays de France. Elles participent également au Festival Petits Tout Petits mis en place avec des communes rurales et périurbain de l'agglomération.

Sont également en résidence de création à la Grange à dîmes des compagnies travaillant pour et avec des adolescents comme les compagnies Sud Lointain et DK-BEL.

Le Théâtre de la vallée développe son ancrage à Écouen, sur le territoire de Roissy Pays de France et en Région Ile-de-France. En résidence, comédiens, plasticiens et musiciens trouvent leur place au coeur d'un territoire, font découvrir le processus de création et rendent possible l'émergence du geste artistique.

En co-responsabilité de programmation de la Grange à dîmes à Écouen, le Théâtre de la vallée y crée la plupart de ses spectacles et les présente ensuite à Paris (Athénée - Théâtre Louis Jovet), Théâtre Mouffetard, Le Lucernaire, La Reine Blanche, Les Nouveaux Déchargeurs), en Ile-de-France, en régions et à l'étranger.

Le Théâtre de la vallée

Association Loi 1901

Centre Culturel Simone Signoret
14, avenue du Maréchal Foch
95440 Écouen

- **GEROLD SCHUMANN**
Directeur, metteur en scène
gerold.schumann@theatredelavallee.fr
- **PASCAL BRACQUEMOND / DRISS BERRADA**
Administration
01 34 04 03 41
administration@theatredelavallee.fr
- **JULIE GONANO**
Chargée de production et rayonnement
01 34 04 03 41 / 06 38 47 70 69
production@theatredelavallee.fr
- **CORENTIN PETIT**
Régisseur
06 29 10 68 87
corentinpetit5@gmail.com

Tous les spectacles de la compagnie sur
www.theatredelavallee.fr
